雲高華 華新書局

散花女俠全九冊梁羽生著四元五
牛劍一鈴全八冊諸葛青雲二元八
八方風雨會中州十冊夢還二元五
五鳳四龍記全十二冊金鋒四元二
劍胆游俠全八冊 梁風著 四元
魔俠爭雄記全四冊莫邪著一元四
碧血金戈全七冊東方豹二元四五
江山奇英傳全十二冊林夢四元二
女俠英姿全三冊江一明著一元五
倩女情俠全六冊倪匡著二元一
臥虎藏龍全六冊丁方著二元一
桃花三劍全十冊張夢還著三元五
七劍十三鳳全八冊伴霞樓二元八
奇門劍俠全五冊倪匡著一元七五
冷劍奇俠全八冊倪匡著弍元八
雙劍盟全十六冊踏風著五元六
江湖龍女傳全六冊江一明著三元
刀光劍影錄全十冊伴霞樓三元五
琴劍爭輝全八冊黨奇書二元八

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C.

峨眉三劍俠 全十五冊 林夢著五元二
三鳳青霜劍 全十四冊 甘棠著四元九

1962 新日記彩色插圖 廿八幅裝燒華貴膠面 壹元六

新通勝加厚九毛五 又中號八毛
與楚帆自傳 上下冊 壹元二
香閨妙術四毛 房中情趣四毛 銀衣
新婚必讀三毛五 新婚性秘密四毛
性庫四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛 新避孕法三毛五
性病的講座 白衣著 三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子性教育四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術四毛 性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著
月黑風高四毛 五鬼屋四毛 五俊人
如何做中導体收音機 張平著一元
實用養鷄學 馮家駒編 壹元八
實驗養猪學 馮家駒編 一元〇五

日昇實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST VANCOUVER 4, B.C. MU. 3-5864

欲經營餐館良機
機會難逢。切勿錯過。穩建餐館。并有啤酒菓酒牌。餐廳。好地位。好牛意。用具齊備。僅收價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹百元。更有餘地增加生意。欲知詳情。請電話 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

中西餐館生意實業出賣 良機莫失
位於白石埠White Rock, B.C. 獨市經營唐餐牛意。樓上有五個雅潔廳房。天然風景。窗櫥檔式牛意極為興盛。並有餐室與外賣生意。此外仍有餘地擴展營業。位於埠中最優美海灘地点。架生用具優良兼齊備。舖尾有雙車房。欲知詳情。電話 MU 3-5864 住宅 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭華旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍黃秀英

伍澤濂

◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築房屋▶

▲雜貨店牛意及實業，最合僑胞理想，優點(一)附近無大雜貨店競爭(二)牛意穩當更有擴展希望(三)舖後有六廳房足夠普通家庭居住(四)樓身堅固兼有土庫(五)價錢特平，牛意連實業只賣壹萬式千元(伍澤濂)

▲旺街咖啡室旅讓
設備新式，樓上有三大廳房住，因人力短缺忍痛犧牲，祇取式千七百五十元還有價講(許杏欽)

▲有住房乾洗店
此店位於旺街，兼營織補及女裝裁縫，生意暢盛，晉主因人力不足，減價速賣，先交千五元，(鄭華旺)

▲埠邊雜貨店
位住宅區，無競爭，每日營業達三百元，架掺齊備，西人店主離埠，只取價六千元，(許杏欽)

▲七千五百元靚屋
四大廳房，全土庫，自動煖氣熱水，近巴士線，先交壹千五百元，好過租屋，又平又靚(鍾耀華)

▲乃磨街兩年新屋
華麗靚屋，六大廳房，土庫高爽光猛有叁個房，業主調職離埠，只取價壹萬五千叁百元(馬國良)

▲平靚近埠屋多間
(一)六個寬濶廳房，雜巴士線一個步落，學校兩個步落，全價壹萬叁千七百，(伍澤濂，馬國良)
(二)近細街新屋，三個睡房，高爽土庫，自動煖氣熱水，只賣壹萬式千九百，(鄭華旺，伍澤濂)
(三)二號街新屋，六大廳房，雜巴士牛個步落，新屋近華埠者無過於此，壹萬四千九百(馬國良)
(四)經濟牌新屋，兩睡房，自動煖氣熱水，全土庫只賣一萬零五百元，(許杏欽，伍澤濂)
(五)乃磨街新屋六廳房，一萬四千六百元(鍾耀華)
(六)近寫市宋街新屋叁睡房一萬四千八百(伍澤濂)
(七)蘭夫街新屋八大廳房，全土庫，一萬三千九百(鄭華旺，鍾耀華，許杏欽，馬國良，伍澤濂)

全僑歡迎王總領事暨中華民國貿易考察團

雲訊。全加中華總會館。以我國駐雲王總領事孟顯。履任伊始。我國貿易考察團來加考察。特發動全僑。於昨(廿五)日下午六時。假座陶陶酒家。設盛大宴會歡迎。筵開十餘席。用示歡迎之意。宴會秩序。由外交主任黃堃俠主持。首先全體起立。向英女皇及蔣總統舉杯致敬。并介紹王總領事孟顯。團長黃朝輝。團員邵逸周。湯元吉。劉文騰。顧士奇。應道春。康德欽。䣝阿涼與衆見面。即由林常委叫屏致歡宴旨趣。隨請王總領事致訓辭。繼請省市長柯士比梨致辭。即請黃團長致辭。省府商務代表璧氏。商務部代表咪利氏致辭。由簡委員建平答謝。全體向王總領事。市長。黃團長敬酒後。即開始宴會。美酒嘉肴。歡聲一片。愉快歡欣。得未曾有。席間王總領事。黃團長暨全體團員。分別起立。向全體代表回敬一杯。直至八時廿分。始在愉快中終束。

隨到總會館禮堂。開全僑歡迎大會。秩序由文書主任陳濟民主持。於報告秩序後。并個別介紹王總領事。黃團長暨全體團員(名單見上)與全體歡迎代表相見。隨請馬常委榮騰致歡迎辭。繼請王總領事致訓辭(由譚棟材傳譯)。繼復請黃團長及團員邵逸周致辭。由黃常委伯猷答謝。最後由團長黃朝輝贈送總會館錦旗一面(由林常委西屏接受)。以留紀念。大會至十時。始在熱烈掌聲中結束。

文疆學校清遊大會 冠蓋雲集盛況空前

嘉賓中有王總領事孟顯。潘領事明志。檀香山王新權醫牛夫婦及楊太太。美國洛城黃鴻緒及黃鴻灼夫婦。溫城黃永鎮。卡城黃恭信夫婦。雲埠黃伯猷夫婦。賓廣林夫婦。簡崇澤夫人。簡偉明夫婦。馬國材。范爾銳夫婦。黃燦夫婦。如爵夫婦。名洽夫婦。協和夫婦。黃瑞。昂質。章傳。遠柑。永衍夫人。健磊夫婦。學牛家長。周洽夫婦。繆爵開夫婦。馬超林夫婦。黃會賢夫婦。宗灼夫婦。名贊夫婦。英發夫婦。張燮元。黃月芳。校友岑兆英。黃百鴻。光大等。大會工作員。除評判員王總館事孟顯。中華總會館馬常委榮騰。黃江夏總堂主席黃世穗。董事長祝齡。副董事長潮衍。校董慎余。恭禧。堃俠。校長蔭餘外有黃孔阜。黃根。蘭香。國運。啟蔚。儉傳。煥屏。景仁。樹柏。碩邦。東合。子榮。黃午。崇任。文燦。昂佩。葉榮銳。謝少雲。黃妙簡。繆耀娟。黃穗雲。黃雪馨。李家堯。暨該校教職員黃土任春生。大成。月葵。徐展文。黃協等。分工合作。井井有條。

(一)【未完】

民星閱書報總社 象棋比賽結束誌

雲埠民星閱書報總社。于六月三日開始舉行象棋比賽。報名參加比賽者。有十多位。經數星期之對奕。現已告結束。獲得冠軍者為黃揚滋。稱為今年(一九六二)民星棋王。亞軍黃樹柏。季軍黃兆恆、閏棋士亦獎銀盾。及書籍多部。亞季軍亦得獎書籍。查此次參加比賽之棋手棋藝水準 比前進步。尤其是前列三名棋手，勢均力敵。着法精奇老練。參觀者深為讚許。又該社尚有棋壇老將。及青年棋手多名。因工作關係。未能參加比賽，明年或能一律參加 以提倡此種有益于僑社之高尚娛樂云。

樂觀映芳艷芬馳名戲 歌唱一年一度燕歸來

雲訊。樂觀社定七月一號大日子下午一時至十時。在達雲戲院放映芳艷芬得意首本戲。亦最佳古裝歌唱傑標牌猛片「一年一度燕歸來」。由天皇紅星任劍輝。飾父子兩角。同場出場。對答互唱主題曲、尤為罕見。牛日安反串惡家婆。迫子逐妻、譚倩紅。任劍輝、兄妹結鳳鸞。好笑到極，芳伶嫁後的歌喉。早已香沉響絕 深盼僑胞勿失此良機。同場加映舞台名劇驕人戲寶大袍甲宮帷歌唱「金殿福星」。由鄧碧雲。任劍輝。梁醒波。鳳凰女主演。四點半多映一場。日本東寶公司獲世界金像獎之片「模特兒艷屍案」。由日本性感艷星安娜西子主演。

僑校昨舉行郊遊會 僑胞熱烈參加盛況

雲訊。本埠華僑公立學校，於六月廿四日聯同國民黨分部。假哈頓公園舉行郊遊大會。藉以聯絡各界感情。以轉換市區煩囂生活。意至善美。是日天朗氣清。惠風和煦。早晨九時。由總指揮何國權。與蕭秉祺。馬浩吾等。率領高年級學生。到清遊地點。佈置一切。異常壯觀。下午一時。參加郊遊者。絡繹到校。佇候搭乘長途大汽車前往。由總指揮劉孔樞何國權。及李萧事長日如。胡校長彩星。校董李梓良。廖伯良，黃光漢。李樂天與各教員等。分別指揮登車。而各界自備車輛則往參加者。車水馬龍 不知凡幾。時近二時。王總領事孟顯。潘領事明志。譚副事冠三。及各界到公園者約有二千一百人。異常擁擠。

(未完)

美人白癡五百萬

弟京。美聯社電。美福利部昨日報告。全美國人民如今有五百萬以上。愚蠢落後。此類白癡。至一九七〇年當再增加一百萬。

福利部長李必哥夫稱。美政府為應付此一愚人問題。每年耗用超過十億元。使愚人獲得技術訓練。對社會有貢獻云。

康福傢俬公司
1219 NANAIMO ST., TR 6-2370
VANCOUVER, B.C. 司理謝健文

代理名廠：

WESTINGHOUSE FRIGIDAIRE
GE-RCA INGLIS
ZENITH McCLARY-EASY
ADMIRIAL PHILIPS
HOOVER MOFFAT
SUN BEAM SIMMONS

傢俬 電器

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St.,
Vancouver 4, B.C. MU. 3-1078

原音電攝 舞台錄音唱帶
有千弍百尺上下卷
弍千四百一套 壹十弍元五
「夜夜念奴嬌」何非凡 鄧碧雲 梁醒波
「腸斷望夫云」新馬仔 吳君麗 麥炳榮
「刁蠻元帥莽將軍」麥炳榮 鳳凰女 黃千歲
「月下追韓信」新馬仔 鄧碧雲 梁醒波
全部曲詞對照
外埠一律歡迎 C.O.D.
目錄印備 函索即寄
專售單本長遍精美粵曲唱片帶曲詞

○興旺餐館賤價出賣

在亞省南部楫杷埠。是係興旺埠。人所共知。此埠之楫杷餐館。亦是係興旺餐館。現時別埠有多餐館。覺見冷淡。但楫杷餐館仍興旺如常。現因各股件之意見不合。因此被迫賤價出賣。如有欲營斯業者。請來面議。

楫杷餐館同人敬啓
TABER CAFE, P.O. BOX 606 TABER, ALTA.

○鳴謝

先嚴葉公求銓經於本年六月廿二日出殯安葬於山景墓園渥承親戚知友惠贈花圈奠儀並躬臨執紼素車隨行高誼隆情存歿均感哀此鳴謝伏維矜鑒

棘人 葉斌泣叩

芳名奠儀 恕不臚列

樂觀社
七月一日 在達雲戲院 一時起開映
2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B.C. RE 6-9947
芳艷芬任劍輝壹對大皇巨星演最佳戲皇到處映出到處懨迎盛況空前名不虛傳…

一年一度燕歸來
芳艷芬 任劍輝 譚倩紅 牛日安 蘇少棠

大鑼大鼓古裝歌唱 **金殿福星** 任劍輝 鄧碧雲 主演

偵探名片 **模特兒艷屍案** 全部粵語對白

請趁大日子休息之暇全日娛樂睇三套戲

莫等閒 「走鷄」了口福 空嘆息

自製新鮮粉麵 食林望塵弗及

鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉

定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

雲埠 秘詩賓路全人立正
B.C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

神州太乙堂，國產良藥。風濕麻痺丸，揚名海內外。

▲泰國華僑乃通沙患全身風濕麻痺骨痛症八年連服本堂風濕麻痺丸十六瓶全愈
▲在泰京星暹日報登報鳴謝
▲越南堤岸梁如學街壹〇三號翼衡入口庄張伯齡之子患小麻痺症服本堂風濕麻痺獲救
▲泰國七十高齡華僑馬文大先生住孔堤新打路洗患果式八四九號患半身不遂症連服本堂風濕丸十八瓶全愈
▲日本神田妙子小姐住東京都世谷區玉川用加天町 2-19 患多年風濕病服本丸即愈

此外—大雄丸。萬應固精丸。定喘化痰丸。各有特效。服用後即可證明。

加拿大總代理：林樹榮 雲高華十八街西一九六號
各埠代銷商號：雲高華 金利源 元豐 廣萬生 福星 廣濟堂
域多利—萬育堂 544 FISGARD ST.
卡技利—華興公司 208 CENTRE ST, S. CALGARY.

紅朝學府風光
著者：紅葉 定價：六角五

本書是名政論家周鯨文先生夫人紅葉女士新著。以日記体裁。報導中共極權統治下的學校生活。題材現實。文筆細膩。曾連載「時代批評」半月刊。擁有萬千讀者。單行本現經抵達。欲了解大陸情況者。允宜人手一冊。

自由出版家，作者，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

簡氏事務所保險經紀
本事務所專售各種保險

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。

★代理英屬太平洋人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是為僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平 簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.